



英国国家标准

BS EN 13508-1: 2012

建筑物外部排水管和下水道系统的调查和评估

第 1 部分：一般要求

Investigation and assessment of drain and sewer systems outside buildings
Part 1: General Requirements

参考号 BS EN 13508-1: 2012 (E)

国标前言

本英国标准为EN 13508-1:2012的UK贯彻标准。本标准代替被取消了的BS EN 13508-1:2003。

本英国标准起草时，委托给废水工程 B/505 技术委员会进行起草。

代表该委员会的组织机构清单可向其秘书处索取。

本出版物不包括合同所有的必要条款。使用者对其正确应用负责。

© 英国标准协会 2012。由 BSI 标准有限公司于 2012 年出版。

ISBN 978 0 580 70190 0

ICS 93.030

遵守英国标准并不意味着可以免除法律义务。

本英国标准由标准政策和战略委员会于 2012 年 10 月 31 日授权出版。

出版之后发布的修改单

日期	受影响正文	

英文版本

建筑物外部排水管和下水道系统的调查和评估

第 1 部分：一般要求

本欧洲标准由 CEN 于 2012 年 8 月 18 日批准。

CEN 成员有义务遵照 CEN/CENELEC 的内部规定，即以此欧洲标准作为国家标准，且不做任何更改。可向 CEN-CENELEC 管理中心或任何 CEN 成员国索取关于此类国家标准的更新清单和参考文献。

本欧洲标准现有三种正式版本（英文、法文、德文）。其他语言的文本可由 CEN 成员国翻译成本国语言并告知 CEN-CENELEC 管理中心其具有官方版本的相同地位。

CEN 会员包括以下国家的国家标准组织：奥地利，比利时，保加利亚，克罗地亚，塞浦路斯，捷克共和国，丹麦，爱沙尼亚，芬兰，前南斯拉夫的马其顿共和国，法国，德国，希腊，匈牙利，冰岛，爱尔兰，意大利，拉脱维亚，立陶宛，卢森堡，马耳他，荷兰，挪威，波兰，葡萄牙，罗马尼亚，斯洛伐克，斯洛文尼亚，西班牙，瑞典，瑞士，土耳其和英国。

CEN

欧洲标准化委员会

管理中心：Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

目录

前言	1
序言	2
1 范围	4
2 规范性引用文件.....	4
3 术语和定义.....	4
4 概述	4
5 调查	6
5.1 介绍.....	6
5.2 调查目的.....	7
5.3 确定调查范围.....	7
5.4 审查现有的信息.....	8
5.5 按需要更新详细目录.....	10
5.6 水力调查.....	11
5.6.1 介绍.....	11
5.6.2 流量和水位测量.....	11
5.6.3 降雨量测量.....	11
5.6.4 水力计算.....	12
5.6.5 其他技术.....	12
5.7 环境调查.....	13
5.7.1 介绍.....	13
5.7.2 排入水体质量审查.....	13
5.7.3 废水质量测量.....	13
5.7.4 废水质量模拟模型.....	14
5.7.5 地表接纳水体影响调查.....	14
5.7.6 地表接纳水体模型.....	14
5.7.7 密封性测试.....	14
5.7.8 地下水水质调查.....	15
5.7.9 臭味和噪音调查.....	15

5.8 结构调查.....	15
5.8.1 介绍.....	15
5.8.2 准备检查工作.....	15
5.8.3 目视检查.....	18
5.8.4 其他技术.....	19
5.9 操作调查.....	20
5.9.1 介绍.....	20
5.9.2 审查操作活动.....	20
5.9.3 审查事件.....	20
5.9.4 其他调查.....	20
6 评估	21
6.1 介绍.....	21
6.2 性能缺陷.....	22
6.2.1 介绍.....	22
6.2.2 排水管和下水道，雨水口，检修孔和检查井	22
6.2.3 合流污水溢流和(污水)滞留(沉淀)槽.....	23
6.2.4 泵站，竖管和真空管	23
6.2.5 水力负荷不足.....	24
6.3 性能缺陷的后果.....	24
6.3.1 概述.....	24
6.3.2 下沉.....	24
6.3.3 溢流.....	24
6.3.4 地下水和土壤污染.....	24
6.3.5 地表水污染.....	25
6.3.6 降低处理效率.....	25
6.3.7 其他后果.....	25
6.4 性能缺陷的原因.....	25
6.5 报告.....	25
附录 A(资料性附录) 补充信息资料	26
A.1 奥地利.....	26

A.2 丹麦.....	26
A.3 芬兰.....	27
A.4 法国.....	27
A.5 德国.....	27
A.6 荷兰.....	28
A.7 挪威.....	31
A.8 瑞典.....	31
A.9 英国.....	31
参考文献.....	32

前 言

本文件（EN 13508-1:2012）由 CEN/TC 165“废水工程”技术委员会负责起草，该技术委员会的秘书处受 DIN 管理。

本欧洲标准应在 2013 年 4 月之前通过出版同等文本或批准备案的方式给予其国家标准的地位，如有与此相冲突的国家标准，应在 2013 年 4 月之前废止。

应注意，本标准中提及的部分要素可能受专利保护。CEN [和/或 CENELEC] 不负责标注所有或部分此类专利权。

本文件替代 EN 13508-1:2003。

本欧洲标准 EN 13508 在通用标题“建筑物外部排水管和下水道系统的调查和评估”下包括以下两部分：

—第 1 部分：一般要求（目前的文件）

—第 2 部分：目视检查编码系统

以后可能添加其它部分，以包含其它的调查和评估方面。

在起草本文件时，已经考虑了其它适用的标准，特别是 EN 752 “建筑物外部排水管和下水道系统”。

根据 CEN/CENELEC 内部规定，下列国家的国家标准组织必须实行本欧洲标准：奥地利，比利时，保加利亚，克罗地亚，塞浦路斯，捷克共和国，丹麦，爱沙尼亚，芬兰，前南斯拉夫的马其顿共和国，法国，德国，希腊，匈牙利，冰岛，爱尔兰，意大利，拉脱维亚，立陶宛，卢森堡，马耳他，荷兰，挪威，波兰，葡萄牙，罗马尼亚，斯洛伐克，斯洛文尼亚，西班牙，瑞典，瑞士，土耳其和英国。

序 言

排水管和下水道系统是用于向团体提供服务的总的废水系统的一部分。

这个系统可以被简要地描述为：

- 为了公共健康和卫生而将废水从场所排出去；
- 预防城市化区域溢流；
- 保护环境。

总的废水系统有四个传承功能：

- 收集；
- 输送；
- 处理；
- 排放。

排水管和下水道系统用于收集和输送废水。

历史上安装排水管和下水道系统是因为需要将污水排出去，以预防疾病。

传统上构建排水管和下水道系统是为了收集和输送来自各方的各种废水。这导致难于处理下大雨时出现的洪峰以及将污水排放到地表受纳水体后引发的合流排水管系统溢流。

虽然多数排水管和下水道系统都是被作为合流系统开始使用的，但仍有考虑将恶臭废水和地表水分隔的争论。污染物的影响不一样，通过污水分离可以对废水中每种元素进行不同处理，从而提供更有利于环境的解决方案。

这个概念已被包含在综合污水系统管理方法中。

EN 752 提供了用于建筑物外部排水管和下水道系统设计、构建、修复、维护和运行的框架。图 1 的上面部分对此进行了说明。EN 752 被关于排水管和下水道系统调查、设计、构建、组织和控制的更多详细标准支持，比如在图下半部分列出的那些标准。

本标准是用于支持 EN 752 所列一般原则的标准中的其中一份标准。图 1 说明了这些标准之间的关系。

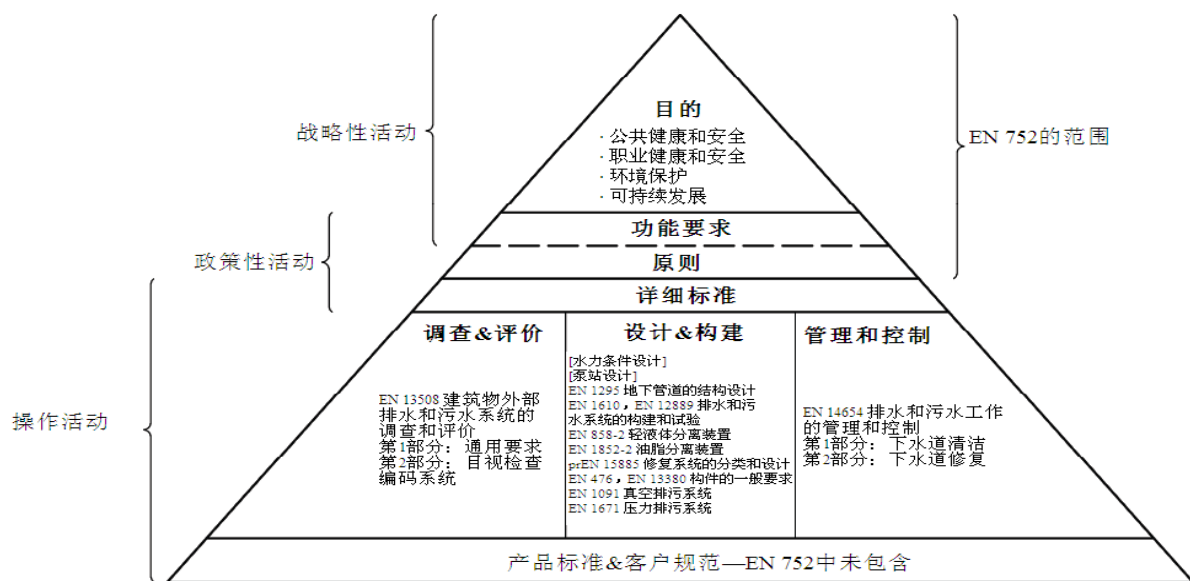


图 1 EN 752 和其它排水管和下水道标准之间的关系

建筑物外部排水管和下水道系统的调查和评估

第 1 部分：一般要求

1. 范围

本欧洲标准适用于建筑物外部排水管和下水道系统的调查和评估。本欧洲标准适用于在重力下从污水离开建筑物或屋面排水管系统或进入道路排水沟的点到被排放进废水处理厂或受纳水体的点之间运行的排水管和下水道系统。如果位于建筑物下方的排水管和下水道系统不是构成建筑物排水系统的一部分，则也被包含在内。

欧洲标准的本部分规定了用于建筑物外部排水管和下水道系统调查和评估的一般要求。

2. 规范性引用文件

下列文件的全部或部分被规范性地引用到本文件中，并成为本文件应用不可或缺的部分。以下引用文件通过本文件的引用而成为本文件不可或缺的一部分。凡是注日期的引用文件，只有该版本适用。凡是未注日期的引用文件，其最新版本（包括任何修改单）适用于本标准。

EN 752:2008，建筑物外部排水管和下水道系统

EN 13508-2，建筑物外部排水管和下水道系统的调查和评估—第 2 部分：目视检查编码系统

EN 14654 (所有部分)，排水管和下水道工作的管理和控制

3. 术语和定义

下列术语和 EN 752:2008 中给出的术语适用于本文件。

3.1

恢复力

某个构件或构件组持续运行或从意外危险中快速恢复的能力。

4. 概述

EN 752:2008 的第 6 章描述了用于综合污水系统管理的过程。该过程包含了现有排水管



北京文心雕语翻译有限公司
Beijing Lancarver Translation Inc.

完整版本请在线下单

或咨询：

TEL： 400-678-1309

QQ： 19315219

Email：info@lancarver.com

<http://www.lancarver.com>

线下付款方式：

1. 对公账户：

单位名称：北京文心雕语翻译有限公司

开 户 行：中国工商银行北京清河镇支行

账 号：0200 1486 0900 0006 131

2. 支付宝账户：info@lancarver.com

注：付款成功后，请预留电邮，完整版本将在一个工作日内通过电子 PDF 或 Word 形式发送至您的预留邮箱，如需索取发票，下单成功后的三个工作日内安排开具并寄出，预祝合作愉快！



银联特约商户